

Общие условия участия в экспедициях на мотоциклах, организованных компанией Гелиос Мото-Туры

Внимательно прочитайте и ознакомьтесь с Общими условиями участия (далее ОУУ) в экспедициях на мотоциклах, проводимых Гелиос Мото-Туры. Заключение Договора об участии в поездке на мотоцикле рассматривается нами как Ваше полное принятие представленных Общих условий участия. Общие условия касаются экспедиций, организатором которых является Гелиос Мото-Туры (далее: ГМТ). В случаях, чётко расписанных, отдельные пункты относятся к конкретным поездкам на мотоциклах.

1. Общие положения

1.1. Организатором экспедиций, о которых идет речь в данных *Общих условиях участия*, является ГМТ Helios Moto Tours Helios Mototrailers e.K. Dariusz Helios /Дариуш Гелиос/ (владелец торговой марки НМТ), 44579 Castrop-Rauxel, Deutschland Hugostr. 19, запись в реестре под номером USt-IdNr.: DE 303985114, HRA 18164 - Amtsgericht Дортмунд.

Понятия:

"Мотоциклетная экспедиция", далее именуемая „экспедиция”, означает туристическую услугу в соответствии с ее описанием.

„Договор на участие в поездке на мотоцикле”, именуемый в дальнейшем „Договор”, следует понимать как соглашение, касающееся Экспедиции в целом.

„Участник” – подразумевается каждый, кто хочет заключить Договор.

„Организатор” – следует понимать предпринимателя, который создает и продает туристический продукт „Экспедиция на мотоцикле” или предлагает его же для продажи.

1.2. Неотъемлемой частью Договора является содержание следующих документов:

a) Общие условия участия,

b) Предложение, содержащее описание Экспедиции, по выбору Участника, доступное на сайте www.heliosmototours.com,

c) Практическая информация,

d) Политика конфиденциальности

Материалы, упомянутые выше, доступны на сайте www.heliosmototours.com

Подписание Договора означает, что вы знакомы с перечисленными выше документами и принимаете их положения в целом.

1.3. Данные, содержащиеся в описании Экспедиций, имеют информационный характер и могут быть изменены до заключения договора, с соблюдением указанного в ст. 40 п. 3 Закона о необходимости уведомить Участника об изменениях.

1.4. Организатор и Участник обмениваются требуемой Договором информацией, декларацией и материалами, с уведомлением о вручении, в соответствии с согласованным сторонами типом носителя информации. Под „носитель информации” следует понимать материал или инструмент для хранения информации, таким образом, чтобы обеспечить доступ к информации в будущем, на протяжении необходимого времени, соответствующего целям, для каких эти сведения используются, что позволит воспроизводить хранящуюся информацию в неизменном виде.

2. Информационные обязательства ГМТ перед Участником

2.1. Перед заключением договора предоставляются Участнику:

a) стандартные данные, с помощью соответствующей стандартной информационной формы, именуемой в дальнейшем „SFI”;

b) сведения об Экспедиции, т. е.:

А. Относительно основных элементов экспедиции, включающих:

- местонахождение, маршрут и продолжительность экспедиции, включая, по крайней мере, приблизительную дату начала и окончания,
- количество ночлегов, предоставляемых во время поездки на мотоцикле,
- тип, класс, категорию и характер транспортного средства, а также сведения, касающиеся поездок, в частности, место и время поездок и остановок, а если точное время не определено – приблизительное время выезда и возвращения,

- расположение, тип и категорию объекта жилья, по системе классификации страны пребывания,
 - количество раз и вид питания,
 - подробная программа тура, экскурсии или другие услуги, включенные в стоимость Экспедиции,
 - будут ли какие-либо Экспедиции предоставлены в группе, и – если это возможно – какова примерная и минимальная численность группы,
 - информация о языковых требованиях, в случае, когда использование Участником некоторых Экскурсий будет зависеть от эффективного устного общения,
 - информация о наличии Экспедиций для людей с ограниченной подвижностью, а также – по просьбе Участника – подробная информация о возможности их адаптации к его потребностям.
- В. сумму предоплаты (или в качестве предоплаты проценты от общей стоимости мотоциклетной Экспедиции) и сроки ее внесения, срок уплаты всей цены, а также способ оплаты;
- С. стоимость поездки на мотоцикле, включая налоги и, при необходимости, любые дополнительные сборы и другие расходы, или, если в силу веских причин, не возможно рассчитать эти расходы до заключения договора на участие в поездке на мотоцикле – информация о типе дополнительных расходов, которые могут быть возложены на участника;
- Д. минимальное количество людей, необходимых, чтобы Экспедиция состоялась;
- Е. срок уведомления Участника в письменной форме о возможной отмене мотоциклетной Экспедиции из-за недостаточного количества заявок, если её выполнение зависит от количества заявок;
- Г. информация о праве отказа Участника от Договора об участии в экспедиции на мотоцикле в любое время – до начала поездки на мотоцикле за соответствующую плату и о ее сумме;
- Г. общие информация о действующем законодательстве в области паспортных, визовых и санитарных требованиях к участию в мотопробегах, а также к состоянию здоровья его Участника;
- Н. торговое наименование и адрес Организатора, а также его номер телефона или адрес электронной почты;
- И. информация о возможных обязательном страховании или добровольном страховании для покрытия расходов по отказу Участника от Договора об участии в экспедиции на мотоцикле или стоимости оказания помощи, в том числе расходов по возвращению на родину в случае несчастного случая, болезни или смерти.

2.2. Информация об экспедиции содержится в Предложении, Общих условиях участия, Практических информациях к предложению экспедиции на мотоцикле и в Договоре.

2.3. Экспедиции на мотоциклах, предлагаемые Организатором – из-за их характера и специфики – не доступны для людей с ограниченной подвижностью.

2.4. Если в момент заключения Договора не может быть четко определена начальная и конечная дата мотоциклетной экспедиции, то в Договоре указывается примерная дата, а о фактической дате мотопробега Участник будет уведомлен на жестком носителе информации – сразу после ее установления.

2.5. Если в момент заключения Договора не известно и не может быть строго определено время отправления и прибытия из мотоциклетной экспедиции, в договоре указывается приблизительное время, а о фактическом времени отправления и возвращения Участник будет уведомлен на жестком носителе – сразу после его определения.

2.6. Общая информация о действующих паспортных, визовых и санитарных правилах находится в Практической информации.

2.7. Для участия в мотоциклетных экспедициях Организатора достаточно хорошее состояние здоровья в целом, позволяющее преодолеть дневной маршрут, обозначенный в мотоциклетных экспедициях в условиях бездорожья.

2.8. Экспедиции на мотоциклах, предлагаемые Организатором, предназначены для Участников, достигших совершеннолетия, лиц старше 18 лет.

3. Заключение договора об организации мотоциклетной экспедиции, предмет договора

- 3.1. Сторонами Договора об организации мотоциклетной Экспедиции являются Организатор и Участник.
- 3.2. Сделанная Участником заявка на поездку на мотоцикле посредством заполнения формуляра бронирования на веб-сайте Организатора рассматривается как предложение заключить Договор.
- 3.3. Заявки на бронирование может подать лицо, соответствующее условиям для подписания Договора, указанные в п. 3.5 и 3.6.
- 3.4. Заключение Договора осуществляется после подписания Договора со стороны Участника и Организатора и оплаты аванса в размере и в срок, указанный в ОУУ, и/или в Договоре.
- 3.5. Договор может заключить только юридическое лицо или физическое лицо, у которого есть основания для таких правовых действий, а также является старше 18 лет.
- 3.6. В случае заключения договора в пользу третьего лица (третьих лиц), лицо, содержащее Договор указывает эту особу (особ) в момент заключения Договора.
- 3.7. В момент заключения Договора или сразу после его заключения предоставляется Участнику на жестком носителе копия Договора или подтверждение его заключения. Участник имеет право запросить бумажную копию Договора, если был заключен при одновременном физическом присутствии сторон.
- 3.8. Договор может заключить Агент, действующий от имени и в интересах Организатора. В этом случае Агент перед подписанием Договора предоставляет Участнику надлежащую информацию в соответствии с разделом 2 ОУУ.
- 3.9. Тип и объем льгот в рамках мотоциклетной экспедиции определяется на основе информации, размещенной на веб-сайте www.heliosmototours.com Перед заключением договора ГМТ оставляет за собой право в любое время вносить изменения данных, содержащихся на этом сайте.
- 3.10. При заключении договора Организатор определяет тип документов, необходимых для участия в мотоциклетной экспедиции, а также срок их предъявления или предоставления Организатору, если это необходимо для надлежащего исполнения услуги. Участник обязан в соответствии с настоящими Условиями и Договором – иметь в наличии указанные документы.

4. Цена и условия оплаты

- 4.1. Участник обязуется вносить плату за покупки мотоциклетной Экспедиции в установленные в Договоре сроки и в прописанных суммах. Отсутствие оплаты любого из платежей может уполномочить Организатора отказаться от Договора. В этом случае Участник также обязан оплатить полную сумму реальных и доказанных расходов, понесенных Организатором в связи с подготовкой к реализации Экспедиции на мотоцикле, указанных в п. 9.3. ОУУ.
- 4.2. Стоимость экспедиции выражается в евро.
- 4.3. Цена, указанная в Договоре цена фиксированная и не подлежит изменению, в соответствии со ст. 45 Закона.
- 4.4. Участник обязан оплатить стоимость экспедиции в размере, указанном в Договоре. Цена – это цена брутто.
- 4.5. В день подписания договора Участник вносит предоплату в размере 30% от стоимости экспедиции, если иное не предусмотрено договором.
- 4.6. Остальную сумму участник вносит не позднее даты:
 - а) за 14 дней до даты начала поездки в случае экспедиций по Польше – если иное не предусмотрено договором;
 - б) за 30 дней до даты начала поездки в случае поездок по другим странам – если иное не предусмотрено договором.
- 4.7. В случае невыполнения Участником обязательств, вытекающих из пунктов 4.5 и 4.6. ГМТ оставляет за собой право отменить неоплаченную экспедицию, предварительно потребовав от Участника оплату. Отсутствие урегулирования суммы, несмотря на требования, означает отказ Участника от Договора. В этом случае ГМТ обременяет Участника затратами по отказу от Экспедиции на условиях и в размере, указанных в пункте 9.3. ОУУ.
- 4.8. Вся подробная информация, касающаяся цены каждой мотоциклетной Экспедиции, содержится в Предложении, расположенном на сайте www.heliosmototours.com
- 4.9. Приемлемой формой оплаты за поездку на мотоцикле является электронный перевод или традиционный перевод.
- 4.10. Организатор оставляет за собой право повысить цену поездки на мотоцикле после заключения договора в случае изменения стоимости топлива, сборов и налогов, сборов в

аэропортах или портах, курсов валют, имеющих значение для Экспедиции на мотоцикле с оговоркой, что стоимость Экспедиции на мотоцикле не может быть увеличена в течение 20 дней до даты начала экспедиции на мотоцикле.

5. Изменение Договора

5.1. В случае возникновения по стороне Организатора обстоятельств, вызывающих необходимость изменения существенных условий Договора, он незамедлительно проинформирует Участника до начала Экспедиции о содержании этих изменений. Участник после получения такой информации от Организатора обязан незамедлительно информировать Организатора, принимает ли он предлагаемое изменение Договора, или отступает от заключенного Договора, с возвратом суммы внесенной за него платы. Участник, согласившийся на изменение условий договора, не имеет права на возмещение ущерба.

5.2. Организатор имеет право вносить изменения в программу экспедиции, в том числе, в частности, маршрут поездки, до или во время поездки, если по объективным причинам или безопасности невозможно выполнить первоначальный план.

6. Особые указания для Участника, учитывая характер Экспедиций на мотоциклах, предлагаемых Организатором

6.1. Датой начала и окончания экспедиции является дата, указанная в коммерческом Предложении и Договоре.

6.2. В дату начала экспедиции, Участник обязан прибыть за собственный счет на место начала экспедиции, указанные Организатором в Предложении и Договоре.

6.3. День начала и окончания Экспедиции предусмотрен на транспорт, а не фактическую реализацию запланированного маршрута мотопробега.

6.4. Участник должен иметь необходимое снаряжение, описанное в Практических информациях Экспедиции на мотоциклах. Отсутствие такого снаряжения может служить основанием для отказа Участнику взять его а трассу экспедиции на мотоциклах.

6.5. Поездки по регионам мира, с другим климатом или низким уровнем санитарно-гигиенических условий, требует применения правильно подобранной профилактики, в том числе и особенно выполнения обязательных и/или рекомендованных прививок. Настоятельно рекомендуется ознакомиться с настоящими сведениями, касающимися потенциальных угроз для здоровья и рекомендуемой профилактики на страницах Всемирной Организации Здравоохранения (ВОЗ) или подобных на национальном уровне.

6.6. Не рекомендуется участвовать в мотоциклетных экспедициях Организатора, если имеются медицинские противопоказания к ее проведению Участником в связи с ее характером (мотоциклетная экспедиция по бездорожью или по дороге).

В случае, если участник принимает участие в такой мотоциклетной экспедиции, несмотря на медицинские противопоказания, организатор не несет ответственности за возможные последствия.

6.7. Участник обязан ознакомиться подробно с Практической информацией по каждой экспедиции, доступными на сайте www.heliosmototours.com

7. Информация о действующих паспортных и визовых правилах

7.1. Участник подтверждает, что был проинформирован о действующем законодательстве насчёт паспортных и визовых правил, по выбранному маршруту.

7.2. Участник, совершающий поездку за пределы Европейского Союза, должен иметь действительный постоянный паспорт (минимум 6 месяцев от даты возвращения в стану постоянного пребывания). При выезде в страны Евросоюза требуется удостоверение личности или паспорт для граждан Польши. Участники из других стран обязаны проверять актуальные касающиеся их условия пересечения границы.

7.3. Организатор не несет ответственности за возможные: непризнание Участнику визы консульскими учреждениями государств, в которых действует визовый режим, за задержку его паспорта и за отказ во въезде пограничными службами государств, в которых окончательное решение о пересечении границы принимается местной иммиграционной или таможенной службой, а также за задержку в выдаче дипломатическим учреждением визы, упомянутой выше, если эта задержка не может быть отнесена к Организатору.

8. Отказ от участия в мотопробегах по инициативе Участника

8.1. Участник имеет право расторгнуть договор (отказаться от участия в мотоциклетной экспедиции) в любое время до его начала. Заявление на отказ от Договора, Участник должен представить в письменной форме.

8.2. Расторжение договора также считается отсутствие явки в месте и дате, установленной в качестве начала экспедиции, указанной в Предложении, Практической информации и Договоре. В этом случае положения п. 9.3 – 9.5 применяются соответственно. Организатор не обязан обеспечивать проезд до места начала экспедиции, чтобы участник мог принять участие в экспедиции.

8.3. В случае расторжения Договора (отказа), с учетом исключений, предусмотренных в Законе, Участник обязан уплатить в пользу ГМТ сумму, которое соответствует цене мотоциклетной Экспедиции, уменьшенной на сэкономленные затраты или приходы за альтернативное использование данной Экспедиции на мотоцикле, однако не меньше, чем фиксированная плата за отмену в размере:

- а) при отказе за 40 дней до старта - 10% от стоимости Поездки;
- б) при отказе от 39 до 21 дней до старта - 30% от стоимости Поездки;
- с) при отказе от 20 до 10 дней до старта - 50% от стоимости Поездки;
- д) при отказе от 9 до 0 дней до старта - 90% от стоимости Поездки.

8.4. Рассчитать окончательно понесенные расходы организатор может приступить только после даты окончания экспедиции и расчета стоимости поездки, которой участник не воспользовался.

8.5. Организатор в течение не позднее 14 дней с момента расторжения договора возместит участнику уплаченную сумму за мотоциклетную экспедицию за вычетом платы за расторжение в соответствии с условиями, указанными в п. 9.2. ОУУ. Выплата денежных средств будет происходить на банковский счет, указанный Участником в письменном виде.

8.6. Участник может расторгнуть договор на участие в экспедиции на мотоцикле до её начала – без оплаты суммы за отказ – в случае возникновения неизбежных и чрезвычайных обстоятельств в пункте назначения или его ближайших окрестностях, которые оказывают существенное влияние на выполнение экспедиции на мотоцикле или перевозку Участника в пункт назначения. Участник может претендовать только на возврат депозитов, сделанных за Экспедицию на мотоцикле, без компенсации, воздаяния или удовлетворения по поводу расторжения.

9. Отмена Экспедиции на мотоцикле Организатором

9.1. Организатор вправе расторгнуть договор и произвести полный возврат Участнику депозитов, сделанных за Экспедицию, без дополнительного воздаяния или компенсации, если:

- а) не будет достигнут установленный количественный минимум группы (предполагаемое количество участников, указанное в договоре, или Практических информациях,) и уведомит Участника о расторжении договора не позднее, чем за 14 дней до начала Экспедиции;
- б) возникают неизбежные и чрезвычайные обстоятельства, которых стороны не могли предотвратить, ни предвидеть их причин, развития и последствий и уведомляет Участника о расторжении договора, непосредственно перед началом Экспедиции. Офис в вышеуказанных случаях производит возврат всех депозитов, внесенных по Договору в течение 14 дней со дня принятия решения.

10. Передача прав и обязанностей, вытекающих из Договора, другому лицу

10.1. Участник может без согласия Организатора передать другому лицу, соответствующему условиям участия в мотоциклетной экспедиции, все имеющиеся по договору полномочия Участника, если это лицо одновременно берет на себя все вытекающие из этого же Договора обязанности. Передача прав и обязанностей по Договору правомочна перед Организатором, если участник уведомляет его об этом на жёстком носителе в разумные сроки. Уведомление поданное не позднее, чем за 7 дней до начала экспедиции на мотоцикле считается поданным в разумные сроки.

10.2. Если передача прав и принятие обязанностей, указанных в п. 7, будет связана для Организатора с дополнительными расходами, потребовав их оплаты, он обязан указать их Участнику. Эти расходы должны быть обоснованными и не могут превышать фактических затрат, понесенных Организатором, в результате передачи прав по Договору.

10.3. За неуплаченную часть стоимости экспедиции на мотоцикле и расходы, понесенные Организатором в результате замены Участника, участвующего в мотоциклетной экспедиции, Участник и лицо, приобретающее его полномочия, несут солидарную ответственность.

11. Ответственность Организатора

11.1. Организатор несет ответственность за надлежащее выполнение всех услуг, предусмотренных Договором, независимо от того, должен ли эти услуги предоставить Организатор или через посредничество других поставщиков.

11.2. Участнику не выплачивается компенсация или воздаяние за несоответствие в случае, если Организатор докажет, что:

а) ответственность за несоответствие несет Участник;

б) ответственность за несоответствие несет третье лицо, не связанное с выполнением мотоциклетных услуг, предусмотренных Договором, а несоответствий нельзя было предвидеть или предотвратить;

с) несоответствие было вызвано неизбежными и чрезвычайными (форс-мажорными) обстоятельствами.

11.3. В случаях, отличных от предусмотренных ст. 50 п. 5 Закона, организатор ограничивает компенсацию, которую должен выплачивать Организатор, до двукратной стоимости экспедиции на мотоцикле, по отношению к каждому Участнику. Ограничение не применяется в случае, если ущерб или травмы были содеяны умышленно или в результате неосторожности.

11.4. В случае, если Участник оказался в сложной ситуации в связи с возникновением неизбежных и чрезвычайных обстоятельств в понимании ст. 4, п. 15 Закона, Организатор предоставляет Участнику соответствующую помощь. Организатор может требовать оплату за оказания помощи, в частности, если сложная ситуация возникла исключительно по умышленной вине Участника или в результате его грубой неосторожности.

11.5. Организатор не несет ответственности за последствия, возникающие в результате неявки Участника в установленный срок на место сбора, или его задержки национальными или иностранными пограничными или таможенными службами, полицией или другими органами власти. В указанных случаях Организатор совершит перерасчет внесенных Участником платежей согласно пункту 6.2.

12. Ответственность Участника

12.1. Участник обязан соблюдать требования таможенного и валютного законодательства и правопорядка, действующих в транзитных странах и в стране назначения, а также рекомендаций гида экскурсии.

12.2. За любые повреждения, порчу и другие убытки, возникшие по вине Участника в ходе мотопробега, ответственность (юридическая, финансовая, компенсационная) несет Участник.

12.3. Участник подтверждает, что на день подписания Договора не существует никаких медицинских препятствий для участия в Экспедиции.

12.4. В случае предоставления услуг аренды мотоцикла Участник обязан заботиться о текущем состоянии транспортного средства и оборудования, а также его надлежащей сохранности.

12.5. В ходе реализации маршрута экспедиции Участник не может употреблять алкоголь, а также обязан воздерживаться от употребления наркотических средств.

12.6. Участник экспедиции должен явиться в установленное место и время сбора, соблюдать пунктуальность и каждый раз сообщать о своем намерении отлучиться от группы.

13. Обработка и защита персональных данных

13.1. Администратором персональных данных, указанных Участником, является ГМТ Helios Moto Tours Helios Mototrailers e.K. Dariusz Helios

13.2. Личные данные обрабатываются в целях исполнения Договора и будут переданы другим потребителям, таким, например, как: авиакомпании, автобусные, паромные, отели, страховые компании, гиду группы в целях реализации заключенного Договора. Подписывая Договор, Участник выражает согласие на обработку персональных данных в указанных выше целях.

13.3. Основанием для обработки персональных данных является заключенный Договор.

13.4. Предоставление данных является добровольным, однако необходимо для заключения Договора, в случае отсутствия данных невозможно заключить Договор.

13.5. Персональные данные участника не подлежат автоматизированному принятию решений или профилированию.

13.6. В зависимости от направления путешествия, в целях, необходимой для исполнения Договора, персональные данные могут быть обработаны получателем данных в третьих странах, которые не обеспечивают надлежащий уровень защиты персональных данных. Информацию,

обеспечивает ли данная страна эффективную защиту, можно получить непосредственно у Администратора.

13.7. Персональные данные будут храниться в течение периода, в течение которого субъект данных может претендовать на неисполнение или ненадлежащее исполнение договора.

13.8. Участник имеет право доступа к содержанию своих данных и их исправление, удаления, ограничение обработки, право на передачу данных, право возражать против обработки данных, а также право отозвать согласие в любое время без влияния на законность обработки, а также имеет право подать жалобу на имя главы Управления по защите персональных данных, если считает, что обработка его (или лиц, от имени которых он выступает) персональных данных нарушает правила RODO (европейского устава по охране персональных данных). Ввод данных в объеме, указанном в Договоре, является добровольным, но необходимым для его заключения. Выражение согласований имеет добровольный характер, но будет необходимо для реализации установленных в нём целей.

14. Жалобы

14.1. Если в ходе Экспедиции Участник обнаружит нарушение выполнения Договора, он должен незамедлительно сообщить об этом гида и Организатору. Участнику предоставляется также право предъявления претензий в течение 30 календарных дней от даты окончания Экспедиции, которой рекламация касается. Жалобу можно подать в письменном виде на адрес Организатора, направить жалобу гида Экспедиции или отправить по электронной почте: info@heliosmototours.com

14.2. Жалобы рассматриваются Организатором без лишней задержки, однако не позднее 30 календарных дней, считая со дня их подачи, при этом для сохранения срока достаточно отправить ответ до его истечения.

14.3. Гид тура не наделен полномочиями признавать претензии участника обоснованными или необоснованными.

15. Заключительные положения

15.1. Возможные споры, возникающие в связи с исполнением Договора, будут урегулированы мирным путем, а в случае несогласия переданы на рассмотрение местным компетентным судам.

15.2. По вопросам, не урегулированным Договором, применяются положения Гражданского Кодекса и других законодательных актов.

15.3. Участник может ознакомиться с содержанием Закона, в том числе положений, призванных в ОУУ, на сайте www.sejm.gov.pl

15.4. Общие условия участия вступают в силу с 1 января 2020 года.